

Compliance Report

Project No.46124
Loan 2995/Grant 0340-KGZ
December, 2014

Kyrgyz Republic: Regional Improvement of Border Services Project

Prepared by the State Enterprise “Center” Single Window” for foreign trade under the Ministry of Economy of Kyrgyz Republic for the Asian Development Bank.

This compliance report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the “terms of use” section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

Table of Contents

I.	Introduction.....	1
	A. Goal and objectives.....	1
	B. Methodology.....	1
	C. Milestones, timeframe and implementing partners.....	2
II.	Comparison of the actual payments made to APs and compensation package approved in the RP.....	2
III.	Resettlement Plan implementation process	3
IV.	Public consultations and information disclosure	3
V.	Grievance redress mechanism.....	3
VI.	Level of Aps' satisfaction.....	3
VII.	Conclusion.....	4
	Annex 1. Copies of payment orders of South-Western customs for payment of compensations for the loss of leased lands to residents of Karamyk.....	4
	Annex 2. Certificates provided by Jekendi Local government (aimak), Chong-Alai rayon, Osh oblast on receipt of compensations by 3 Aps.....	6
	Annex 3. Written confirmation of receipt of the payments from 3 Aps.....	8

Abbreviations

ADB	- Asian Development Bank
BCP	- Border Crossing Point
GRG	- Grievance Redress Group
SCS	- State Custom Service under the Government of KR
EA	- Executing Agency
IA	- Implementing Agency
RP	- Resettlement Plan
SW	- Single Window
MOE	- Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic
PIU	- Project Implementation Unit
GRM	- Grievance Redress Mechanism
PMC	- Project Management Consultant
RIBS	- Regional Improvement of Border Services
SPS	- Safeguard Policy Statement
AP	- Affected Party

I. Introduction

A. Goal and objectives

1. This report was prepared to meet the requirements of the ABD Safeguard Policy Statement (SPS 2009) that was triggered with regards to the Karamyk (Kyrgyz Republic) Border Crossing Point Improvement Subproject under the Regional Improvement of Border Services (RIBS) Project so as to minimize and mitigate adverse impacts of the Project on the population of Jekendi Local Government in Osh oblast of Kyrgyz Republic. In line with the ADB Policy, the Implementing Agency (IA) developed and approved a Resettlement Plan (RP), which envisaged provision of money compensation to 3 households, which preformed activities on the rented land. All lands needed for the project are state owned pasturelands and are used by 3 households for cultivating crops such as potato, wheat and fodder (esparcet) for sale and home consumption. No building, structure or other non-land assets will be affected by the RP.

2. The main goal of the monitoring and assessment is to ascertain the compliance of the implemented package of compensations and rehabilitation measures with the principles of the RP. The assessment covered the period from August 1 to October 30 of 2014. The objectives of the compliance assessment included the following:

- effectiveness of RP disclosure among APs;
- compliance of compensations/remediation measures with the RP Entitlement Matrix provisions;
- assessment of the process and procedures for payment of compensation;
- effectiveness of the Grievance Redress Mechanism (GRM);
- level of APs' satisfaction with compensations and allowances package and RP implementation.

B. Methodology

3. The assessment was based on different methods of data collection and analyses including an analytical overview and semi-structured interview.

4. The survey undertaken after the payment of compensations enabled to identify the level of the APs' satisfaction with a package of compensations and with the RP implementation. The questionnaires were designed to determine the following aspects of the APs' satisfaction:

- level of satisfaction with the information disclosure and RP provisions;
- level of satisfaction with the overall compensations/rehabilitation package provided to the APs;
- level of satisfaction with the process of compensation payment;
- effectiveness of the Grievance Redress Group (GRG) in recording and reviewing complaints.

C. Milestones, timeframe and implementing partners

5. The list of key dates for the RP implementation process is provided in Table 1.

Table 1: Key dates and milestones of the RP implementation process

Key dates	Milestones
July 17, 2014	Governmental Ordinance of the Kyrgyz Republic "On Resettlement Plan"
July 30, 2014	Decree of the KR SCS "On Implementation of the Resettlement Plan"
September 22, 2014	Decree of the Ministry of Economy of the KR (MOE) "On Implementation of RP and Approval of GRM and GRG"
September 9, 2014	Decree of the local government authority of Jekendi local government, Osh oblast KR
July, 2014	Disclosure of the RP on the ADB website
August 12, 2014	Disclosure of RP on the websites of MOE KR and SE "Single window" in the area of foreign trade under the MOE KR
October 16, 2014	Payment of compensations to 3 APs.

6. During RP implementation, representatives of the State Custom Service under the Government of KR, EA, IA and Jekendi local government in, Chon Alai Rayon, Osh oblast.

II. Comparison of the actual payments made to APs and compensation package approved in the RP

7. ***The compensations were paid in accordance with the Entitlement and compensation matrix.*** The State Custom Service under the Government of KR, as the key project implementing partner, had paid necessary funds to the implement the RP. By October 24, 2014, 3 APs received compensations according to the Entitlement and compensation matrix. The total amount of compensation paid amounted to 119,537 KGS, which constitutes 100 % of the compensation budget approved in the RP.

Table 2: Comparative Table of Compensations Payment as of October 24, 2014

	Type of entitlement	Estimated as per RP (KGS)	Actually paid (KGS)	Compliance status	Remarks
1	Compensation for loss of income from leased land (crops cultivated: Wheat, Esparcet (fodder), Potatoes)	78650	78650	Compliant	
2	Vulnerability allowance	40887	40887	Compliant	
3	Total	119 537	119 537	Complaint	

8. Technical inaccuracies in stating person's names have been identified in the process of registration of compensation payment that was previously listed in the RP. 3 APs who have received compensation actually rented land, as confirmed by Chon Alai Raion, Jekendi Local Government's certificates about the compensation receipt due to termination of the lease.

№	According to RP	Actually paid compensation
1	Abdilya Temirbaev	Umaraliev Abdylda Temirbaevich
2	Sulaiman Ashiraliev	Amiraliev Sulaiman Egemberdievich
3	Myrza Usonov	Usonov Murzabdilla

III. Resettlement Plan implementation process

9. Payment of compensations to 3 APs were made through Chong-Alai local department of FOJSC "RSK-Bank" on October 16, 2014 in accordance with the approved in RP budget. Consequently, by October 24, 2014 compensations were paid to 3 APs (100%), which was confirmed by references of local authorities (aiyl okmotu of Jekendi Local government in Chong Alai Rayon, in Osh oblast) and written confirmations from 3 APs confirming that they have received the corresponding compensation.

IV. Public consultations and information disclosure

10. Information dissemination and disclosure activities provided in the RP were implemented to the full extent. Representatives of SCS conducted public consultations, where they explained in detail and discussed the contents of the RP with the consultation participants. In particular, principles and mechanisms of paying compensations, compensations valuation methodology for different types of property losses, and procedures for recording and reviewing complaints by the Grievance Redress Group were discussed during the public consultation. The public consultations were attended by 3 APs (100%), representatives of the local self-government bodies, officials from SCS and etc.

11. During the consultations, the participants were able to ask questions, receive additional clarifications on the valuation methods of loss of income from the leased land, terms and procedures for compensation payment. In addition, the participants raised questions about the technical aspects of the project realization.

V. Grievance redress mechanism

12. The overall performance of the Grievance Redress Group to identify and review the complaints was assessed as satisfactory. GRG was established by the Decree of the Minister of Economy No. 153 dated September 22, 2014 for recording and addressing complaints and appeals at the local and central levels. The Order provides grievance and appeals redressing mechanisms and procedures.

13. During the RP implementation, no complaints were received through GRG and there were only verbal appeals with regard to the starting date of construction works and compensations of payments.

VI. Level of APs' satisfaction

14. A questionnaire survey was conducted among APs after the completion of compensations payments to assess the level of APs' satisfaction. The questionnaire survey was designed to assess the following aspects of the satisfaction by the APs': compensations package for the APs, public consultations and information disclosure, process and mechanism of paying compensations, and effectiveness of the GRG to review complaints.

15. The findings of the survey showed that all respondents were satisfied with the compensation package, public consultations, and information disclosure.

VII. Conclusion

16. Thus the activities approved in the RP and aimed at compensation of losses were effectively implemented. By October 24, 2014, compensations were provided to all 3 APs (100%) in accordance with the principles of the RP policy and the issue of compensations was closed. All APs expressed their satisfaction with the overall package of received compensations as well as with other activities associated with preparation and implementation of the Resettlement Plan.

Annex 1.

Copies of payment orders of South-Western customs for payment of compensations for the loss of leased lands to residents of Karamyk.

ТОЛОО ТАПШЫРМАСЫ № ПЛАТЕЖНОЕ ПОРУЧЕНИЕ № 458		Жоноту ыкмасы Способ отправления		Форма коду Код формы 0401060	
		Дата: 16 октября 2014 год			
ОКПО	27627974	Толоочу Платательщик	Ошское РОК	Дебет Счет №	1290394132630053
ИНН	00310201310119	Юго- Западная таможня			
Регистр. № СФКР	3500108136				
БИК	129039	Толоочунун банкы Банк платателя	Ошский ФОАО РСК Банк		
Алуучу Получатель	Беспроцентный счет до востребования физических лиц			Кредит Счет №	1290433480000043
ИНН	42907199610273				Счет №
БИК	129043	Алуучунун банкы Банк получателя	Чон- Алайский ФОАО "РСК Банк"		
Суммасы соз менен Сумма прописью	Девятнадцать тысяч шестьсот семьдесят девять сом 00 тыйын			Сумма	19679-00
Толоо коду Код платежа	22154900	Толоонун багыты Назначение платежа	л/с: 4407011103016408; р/с: 1290394132630053; Юго-Западная Таможня; Компенсация за потерю аренды и пособие по уязвимости для Умаралиев Абдылда Темирбаевич на л/с 04302417348201000047; "РСК Банк" Аялжык районундагы таможня		
М.О.	Коп тамгасы	1.	ОШ ФИЛИАЛЫ		
М.П.	Подписи	2.	Толоочу банктын белгиси Отметки банка платателя		

ТОЛОО ТАПШЫРМАСЫ № ПЛАТЕЖНОЕ ПОРУЧЕНИЕ № 460		Жаноту ыкмасы Способ отправления Дата: 16 октября 2014 год		Форма коду Код формы 0401060	
ОКПО	27627974	Толоочу Платательщик	Ошское РОК	Дебет Счет №	1290394132630053
ИНН	00310201310119	Юго- Западная таможня			
Регистр. № СФКР	3500108136				
БИК	129039	Толоочунун банкы Банк платателя	Ошский ФОАО РСК Банк		
Алуучу Получатель	Беспроцентный счет до востребования физических лиц			Кредит Счет №	1290433480000043
ИНН	42907199610273				
БИК	129043	Алуучунун банкы Банк получателя	Чон- Алайский ФОАО "РСК Банк"		
Суммасы соз менен Сумма прописью				Сумма	75429-00
Семьдесят пять тысяч четыреста двадцать девять сом 00 тыйын					
Толоо коду		Толоонун багыты			
Код платежа	22154900	Назначение платежа	л/с: 4407011103016408; р/с: 1290394132630053; Юго-Западная Таможня; Компенсация за потерю аренды и пособие по уязвимости для Усонов Мурзабдилла на л/с 04302417348200000673		
М.О.		Кол тамгасы	1.	Толоочу банктын белгиси	
М.П.		Подписи	2.	Отметки банка платателя	

ТОЛОО ТАПШЫРМАСЫ № ПЛАТЕЖНОЕ ПОРУЧЕНИЕ № 459		Жаноту ыкмасы Способ отправления Дата: 16 октября 2014 год		Форма коду Код формы 0401060	
ОКПО	27627974	Толоочу Платательщик	Ошское РОК	Дебет Счет №	1290394132630053
ИНН	00310201310119	Юго- Западная таможня			
Регистр. № СФКР	3500108136				
БИК	129039	Толоочунун банкы Банк платателя	Ошский ФОАО РСК Банк		
Алуучу Получатель	Беспроцентный счет до востребования физических лиц			Кредит Счет №	1290433480000043
ИНН	42907199610273				
БИК	129043	Алуучунун банкы Банк получателя	Чон- Алайский ФОАО "РСК Банк"		
Суммасы соз менен Сумма прописью				Сумма	24429-00
Двадцать четыре тысячи четыреста двадцать девять сом 00 тыйын					
Толоо коду		Толоонун багыты			
Код платежа	22154900	Назначение платежа	л/с: 4407011103016408; р/с: 1290394132630053; Юго-Западная Таможня; Компенсация за потерю аренды и пособие по уязвимости для Амиралиев Сулайман Эгембердиевич на л/с 04302417348201000048		
М.О.		Кол тамгасы	1.	Толоочу банктын белгиси	
М.П.		Подписи	2.	Отметки банка платателя	

Annex 2.

Certificates provided by Jekendi Local government (aimak), Chong-Alai rayon, Osh oblast on receipt of compensations by 3 APs.

Маалымат

Берилет ушуд маалымат Жекенди айылдык аймагы тарабынан Кара-Мык айылынан тургуну Умаралиев Абдылда Темирбаевтике, анткени бул жаран Түштүк-Батыш таможнясы тарабынан аренда жеринин бузулгандыгына байланыштуу 19679 (он тогуз миң алты жүз жетимин тогуз) сом аландыгы

29 10 99

Маалымат тадан кылган жерге көрсөтүү үчүн берилет

Жекенди айылдык аймагынын башчысы: *А.И. Акматов* П.И. Акматов

Жооптуу катчысынын милдетин аткаруучусу: *А.Н. Калыев* А.Н. Калыев



Маалымат

24 10 2019

Берилет унут маалымат Жекенди айылдык аймагы тарабынан Кара-Мык айылынын тургуну Усонов Мурзабидега, анткени бул жаран Түштүк-Батыш таможнясы тарабынан аренда жеринин бузулгандыгына байланыштуу 754290 (жети миң беш миң төр жүз жыйырма тогуз) сом алгандыгы анык.

Маалымат талон кылган жерге көрсөтүү үчүн берилет

/Жекенди айылдык аймагынын башчысы:

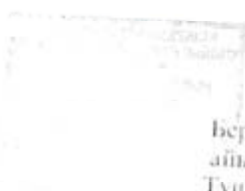
И.И. Акматов

И.И. Акматов

/Жооптуу катчысынын милдетин аткаруучусу:

А.Н. Калилов

А.Н. Калилов



Маалымат

24 10 2019

Берилет унут маалымат Жекенди айылдык аймагы тарабынан Кара-Мык айылынын тургуну Амрашев Сулайман Эгенбердиевич, анткени бул жаран Түштүк-Батыш таможнясы тарабынан аренда жеринин бузулгандыгына байланыштуу 244290 (жыйырма төр миң төр жүз жыйырма тогуз) сом алгандыгы анык.

Маалымат талон кылган жерге көрсөтүү үчүн берилет

/Жекенди айылдык аймагынын башчысы:

И.И. Акматов

И.И. Акматов

/Жооптуу катчысынын милдетин аткаруучусу:

А.Н. Калилов

А.Н. Калилов

Written confirmation of receipt of the payments from 3 APs.

Байланыштык маалымат			
Аты	<i>Умаралиев Абулгаз Тимуржанович</i>	Жынысы	<input checked="" type="checkbox"/> - эркек <input type="checkbox"/> - аял
Үй дареги	<i>Коча Ичи айман</i>	Жашы	<i>62</i>
		Телефон номери	
Район	<i>Чоң-Антан</i>	E-mail	

Арыз / Сунуш / Түшүндүрмө / Суроо
Сизден төмөндө, Сиздин арызыңыздагы так маалыматты (ким, эмне, кайда жана кандай)
Баиядал берүүнүздү өтүнөбүз:

Мен, Умаралиев Абдулла Тимуржанович, Кыргызстандын Бишкек шаарында туруучу. Бирок, мен өзүмдөгү маалыматтарымды 1967ж (сентябр) айындагы маалыматтарымга караганда кыйла өзгөрүшкөнүнү билдирем.

Эгерде сиз менен байланышууда жана Сиздин түшүндүрмөңүзгө / арызыңызга маалымат берүүдө, биздин Сиз менен кандай байланышуубузду каалайсыз?

24.10.2014ж.

Арыз жана кайрыдуулар үчүн форма

Байланыштык маалымат			
АТЫ	Усенов Мурзабдила	Жынысы	<input checked="" type="checkbox"/> - эркек <input type="checkbox"/> - аял
Үй дарегі	С. Кара мын Чон Алай р-и. Ош обл.	Жашы	66
		Телефон номери	0713464985
Район	Чон Алай	E-mail	

Арзы / Сунуш / Түшүндүрмө / Сууроо
Сизден төмөндө, Сиздин арзыңыздаргы так маалыматты (ойом, эмне, кайда жана кандай)
Баардан берүүңүздү өтүнөбүз:

"Усо Усенов" Мурабадиле
Кара-аке селендөөгө үч күн
Детан Фотосессияга түшөр
бул көп жылдык айланмадан
Миссията 75429 сом алган
Хезмет 27 жас болгон. мур
болотто, Гемелтон менде
Туруссуз Рай темерге
Ант. Усенов. со
14.12.2014

Сиз менен кайрадан байланышууда жана Сиздин түшүндүрмөнүзгө / арзылыңызга
маалымат берүүдө, биздин Сиз менен кандай байланышуубузду каалайсyz?

АРБЕЖАНЫҢ КӨПӨРМЕСИ АРГУМЕНТТЕР

БАРЛАҢАЛЫК МАСҚАЛА

Аты Ашуров Сұлтан

Турағы Қара 19-ші айыт

56

6743140335

Радыс Чон Аман

Мен Ашуров Сұлтан Ашуров пен
Қара-Мек айытпен Түркі-Батыс
Батыстан аренда жерінде Бузланумен
на Байланумен 24429 (Мыйырма торт
мек торт мек Мыйырма торт)
алғандығын анық. Түркі-Батыс
Батысқа айланумен 72 кандай
дәл арызға 2002.
Түркі-Батыс кандай Ашуров С. Э. Ашуров

24 x 2014